



SA&BAR S.r.l.
Capitale sociale 10.400 € i.v.
Via A. Boldrini 26
Fraz. Quarto Inferiore
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel. 051 / 76.70.22
Fax 051 / 054.79.00
Partita IVA 00509561205
Codice Fiscale 00433260379
R.I. Bologna 00433260379

www.sabarsrl.com
info@sabarsrl.com



FUSIONI IN ALLUMINIO PRIMARIO E SUE LEGHE

CONDIZIONI DI CONTRATTO E FORNITURA

ART. 1: DISPOSIZIONI GENERALI

Le presenti condizioni generali di contratto e fornitura sono state predisposte sulla base degli usi in vigore nei paesi aderenti al Comitato delle Associazioni Europee di Fonderia. Esse si applicano qualunque sia la nazionalità del Cliente relativamente ai contratti di fornitura di getti di metalli ferrosi e non ferrosi, di getti composti o assemblati, nonché di prestazioni, consigli e servizi che il Cliente richiede alla Fonderia. Di conseguenza, le condizioni generali costituiscono la base giuridica di detti contratti per tutte le disposizioni che non siano oggetto di specifici accordi scritti. Le presenti condizioni rendono inoperante qualsiasi clausola contraria in qualsiasi modo formulata dal Cliente, se la Fonderia non l'abbia accettata per iscritto.

ART. 2: ORDINAZIONE

La richiesta di offerta o l'ordinazione del Cliente devono essere accompagnate dal capitolato tecnico che stabilisce le specifiche atte a definire, sotto ogni aspetto, i getti da realizzare (soprattutto per quanto concerne i requisiti riguardanti lo stato superficiale e lo stato interno dei getti).

Come indicazione minima, oltre alle quantità ordinate e le eventuali tolleranze sulla quantità stessa, gli ordini devono riportare il tipo di lega da utilizzare ed eventuali trattamenti / collaudi successivi. In caso avverso decade qualsiasi diritto alla garanzia del prodotto consegnato dalla Fonderia.

Laddove non sia specificato e sottoscritto tra le parti, SA&BAR fornisce il semplice getto grezzo di Fonderia, smaterozzato. Nessun controllo dimensionale e/o qualitativo si intende effettuato, al di là del semplice controllo visivo a fini estetici.

Il Cliente al momento dell'ordine dovrà stabilire le modalità di controllo e di eventuale collaudo dei prodotti, scegliendo tra le opzioni offerte dalla Fonderia ai sensi dell'art. 8 delle presenti condizioni.

La Fonderia è obbligata solo nei termini dell'accettazione espressa e scritta della conferma d'ordine del Cliente.

ART. 3: PROPRIETÀ INTELLETTUALE E RISERVATEZZA

La consegna dei getti non comporta il trasferimento al Cliente dei diritti di proprietà della Fonderia su studi di fabbricazione, software, ricerche qualsivoglia e brevetti. Il Cliente si impegna conseguentemente a considerare e a tenere riservate informazioni di qualunque natura, scritte o no, quali schemi, spiegazioni tecniche che gli siano comunicate dalla Fonderia a qualsiasi titolo. Quanto precede vale anche per le soluzioni che la Fonderia propone per migliorare la qualità o il costo dei getti, mediante una modifica originale del capitolato tecnico. Se il Cliente le accetta egli deve concordare con la Fonderia le condizioni per il loro utilizzo nell'ambito dell'ordinazione. Analogamente, il prezzo delle attrezzature di fabbricazione previsto dalla Fonderia, siano le stesse realizzate o meno da questa, non comprende il valore della proprietà intellettuale, cioè l'apporto degli studi, dei brevetti o del know how che la Fonderia abbia utilizzato per la loro messa a punto – ovvero, a titolo di esempio, tutto quanto concerne i sistemi di colata, che sono di proprietà esclusiva della Fonderia. Quanto sopra vale altresì per gli eventuali adattamenti che la Fonderia effettui sulle attrezzature fornite dal Cliente al fine di assicurare la buona esecuzione dei getti.

In nessun caso il Cliente può disporre per sé o per altri degli studi della Fonderia o divulgarli, senza averne espressamente acquisito la proprietà.

Il Cliente garantisce e si impegna a manlevare la Fonderia contro le conseguenze delle azioni che potrebbero essere intentate da parte di terzi, a causa dell'esecuzione di una ordinazione di getti coperti da diritti di proprietà industriale o intellettuale quali brevetti, marchi o modelli depositati o da diritti di privativa.

ART. 4: INSERTI

Gli inserti forniti dal Cliente, destinati a essere incorporati nel getto prima o dopo la fusione, devono essere di qualità ineccepibile e il Cliente ne ha la piena ed esclusiva responsabilità. Essi devono essere consegnati alla sede della Fonderia gratuitamente in porto franco e in quantità sufficiente in relazione ai normali rischi di fabbricazione.

ART. 5: TERMINI DI CONSEGNA

I termini di consegna decorrono dalla data di conferma dell'ordinazione da parte della Fonderia e comunque dalla data in cui tutti i documenti, materiali e dettagli di esecuzione sono stati forniti dal Cliente che ha l'obbligo di porre in essere tutte le altre condizioni preliminari.



SA&BAR S.r.l.
Capitale sociale 10.400 € i.v.
Via A. Boldrini 26
Fraz. Quarto Inferiore
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel. 051 / 76.70.22
Fax 051 / 054.79.00
Partita IVA 00509561205
Codice Fiscale 00433260379
R.I. Bologna 00433260379

www.sabarsrl.com
info@sabarsrl.com



FUSIONI IN ALLUMINIO PRIMARIO E SUE LEGHE

La natura dei termine (termine di messa a disposizione, termine di presentazione per il controllo o il risarcimento, termine di consegna effettiva, ecc.) e il carattere tassativo dello stesso devono essere concordati e precisati nel contratto. In mancanza di queste precisazioni, il termine ha valore indicativo.

I termini contrattuali sono prorogati su richiesta della Fonderia qualora, per qualsiasi causa indipendente dalla sua volontà, sia stata posta nell'impossibilità di rispettare i propri impegni.

ART. 6: CONSEGNA E TRASFERIMENTO DEI RISCHI

La consegna dei getti si intende sempre effettuata presso la Fonderia, qualunque siano le clausole del contratto di fornitura in merito al pagamento delle spese di trasporto. La consegna avviene con la rimessa diretta della merce al Cliente o la consegna al vettore indicato nel contratto o, in mancanza, al vettore scelto dalla Fonderia. In caso di assenza di istruzioni sulla destinazione o di impossibilità di spedizione non dipendente dalla volontà della Fonderia, la consegna si considera avvenuta con un semplice avviso di messa a disposizione; in questo caso i getti sono depositati e fatturati, a spese, rischio e pericolo del Cliente. Salvo diverso accordo contenuto nel contratto, a discrezione della Fonderia, sono autorizzate spedizioni parziali.

Il trasferimento dei rischi al Cliente avviene al momento della consegna così come sopra intesa.

ART. 7: PREZZI

Salvo diverso accordo, i prezzi contrattuali delle forniture sono unitari, tasse escluse, per partenza dalla Fonderia; i getti sono consegnati nello stato indicato dal contratto o, in mancanza di indicazione, grezzi di Fonderia, sbavati e smaterozzati.

Secondo accordo espresso, i prezzi possono essere:

- soggetti a revisione sulla base di formule che tengano conto in particolare, delle variazioni del costo dei materiali, del costo dell'energia, del costo del lavoro e delle spese annesse e collegate all'ordinazione intervenute tra la data del contratto e quella della consegna contrattuale prevista, in mancanza di altre date precisate nel contratto;

- mantenuti fermi per un termine convenuto.

ART. 8: ACCETTAZIONE E CONTROLLO DEI GETTI

1) ACCETTAZIONE

Per le ordinazioni di serie il Cliente deve richiedere la fabbricazione di getti campione che gli sono sottoposti dalla Fonderia per accettazione secondo il suo giudizio dopo tutti i necessari controlli e prove. L'accettazione deve essere comunicata dal Cliente alla Fonderia con mezzo di comunicazione idoneo a produrre un documento, prima dell'ordine del lotto successivo.

Nel momento in cui il Cliente o un suo incaricato disponga successive lavorazioni su fusioni grezze consegnate dalla Fonderia, queste si intendono controllate dal Cliente e conseguentemente accettate dallo stesso. In nessun caso SA&BAR potrà essere ritenuta responsabile di danni conseguenti a lavorazioni su fusioni difettate in modo evidente. In altri termini, il Cliente si impegna ad effettuare i necessari controlli sulle fusioni fornite prima di passare a qualsivoglia tipo di lavorazione. Qualora tali controlli non vengano eseguiti, nessun addebito potrà essere mosso a SA & BAR.

2) CONTROLLI E COLLAUDO

I controlli e le prove ritenuti necessari dal Cliente, la loro natura ed estensione sono effettuati a sua richiesta, dalla Fonderia, da lui stesso o da un laboratorio o da altri enti terzi che devono essere indicati non oltre il momento della stipula del contratto o effettuazione dell'ordine. Nel caso in cui vengano richieste prove, controlli o collaudi aggiuntivi a quanto espresso in sede di ordine o di offerta, quest'ultimo si intende non valido e dovrà essere effettuata una nuova valutazione economica, che dovrà poi essere accettata esplicitamente dal Cliente per il prosieguo dell'opera.



SA&BAR S.r.l.
 Capitale sociale 10.400 € i.v.
 Via A. Boldrini 26
 Fraz. Quarto Inferiore
 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
 Tel. 051 / 76.70.22
 Fax 051 / 054.79.00
 Partita IVA 00509561205
 Codice Fiscale 00433260379
 R.I. Bologna 00433260379

www.sabarsrl.com
 info@sabarsrl.com



FUSIONI IN ALLUMINIO PRIMARIO E SUE LEGHE

a) CONTROLLI E COLLAUDO A CARICO DEL CLIENTE

Poiché il fondamento e le modalità dei controlli non distruttivi possono essere definiti soltanto in funzione della concezione dei getti, il Cliente deve sempre precisare, nella sua richiesta di offerta e nella sua ordinazione, i controlli che egli ha deciso, le parti dei getti ad essi destinati, le classi di durezza da applicare e questo per determinare, in particolare, le condizioni per far valere la garanzia definita all'art. 9.

Nel caso in cui il Cliente non si avvalga dell'organizzazione della Fonderia, la Fonderia si limita ad effettuare solo un controllo visivo della estetica del getto. La Fonderia in tal caso non risponderà di alcun vizio e/o danno a cose e persone dovesse derivare dai getti.

Laddove non vi siano accordi contrari, espressamente indicati sull'ordine del Cliente, SA&BAR agirà in conformità alla norma UNI 8062, che indica la tolleranza "CT 10 - CT12" come standard per getti prodotti in piccole serie o singolarmente con l'utilizzo di materiale auto indurente (processo no bake)

SA&BAR utilizza come parametro il valore più stringente di queste tolleranze, CT10, di seguito richiamato.

Quota nominale del getto (mm)		Tolleranza dei getti (mm) ^{1 2}	Sfalsamento (mm) ³
oltre	fino a		
-	10	2,0	1,0
10	16	2,2	
16	25	2,4	
25	40	2,6	
40	63	2,8	
63	100	3,2	
100	160	3,6	
160	250	4,0	
250	400	4,4	
400	630	5,0	
630	1.000	6,0	
1.000	1.600	7,0	
1.600	2.500	8,0	
2.500	4.000	9,0	
4.000	6.300	10,0	
6.300	10.000	11,0	

Nota 1: Lo spessore delle parete è più elevata di una unità rispetto a quella della tolleranza generale specificata per altre dimensioni.

Nota 2: La zona di tolleranza deve essere ripartita simmetricamente rispetto alla quota nominale.

Nota 3: Il valore di sfalsamento non deve essere aggiunto a quello indicato nella colonna della tolleranza.

Il Cliente dovrà effettuare il controllo e il collaudo entro 8 giorni dalla consegna del campione o dei getti e comunicare l'accettazione nei termini di cui sopra tramite lettera o raccomandata o mezzo telefax. Nulla ricevendo entro tale termine, la merce si intende conforme ed accettata.



SA&BAR S.r.l.
Capitale sociale 10.400 € i.v.
Via A. Boldrini 26
Fraz. Quarto Inferiore
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel. 051 / 76.70.22
Fax 051 / 054.79.00
Partita IVA 00509561205
Codice Fiscale 00433260379
R.I. Bologna 00433260379

www.sabarsrl.com
info@sabarsrl.com



FUSIONI IN ALLUMINIO PRIMARIO E SUE LEGHE

b) CONTROLLI E COLLAUDO EFFETTUATI DALLA FONDERIA

Nel caso in cui il Cliente si volesse avvalere del controllo e del collaudo effettuato dalla Fonderia a mezzo di macchinari e tecnici forniti da quest'ultima, il prezzo del menzionato servizio sarà a carico del Cliente e dovrà essere definito prima della emissione dell'ordine e in questo esplicitamente evidenziato.

Il prezzo dei controlli e delle prove è generalmente distinto da quello dei getti, ma può esservi incluso se la Fonderia e il Cliente sono d'accordo. Tale prezzo tiene conto dei lavori specifici necessari per ottenere le condizioni indispensabili per la buona esecuzione dei controlli, soprattutto nel caso di controlli non distruttivi.

In tal caso la Fonderia sarà tenuta ad indicare al cliente il costo aggiuntivo al momento della stipula del contratto. Salvo diverso accordo stabilito nel contratto, il collaudo ed il controllo vengono effettuati presso la sede della Fonderia. Se il controllo e/o il collaudo non vengono eseguiti dalla Fonderia, alle condizioni di cui sopra, la Fonderia non si assume alcuna responsabilità circa qualsivoglia tipologia di danno dovesse derivare a cose o persone.

Per quanto attiene i controlli non distruttivi, il cliente deve specificare, nella richiesta di offerta, le parti del getto che devono essere controllate, i gradi di severità per definire il carattere determinante o no dei difetti individuati indicando i limiti di accettabilità - se possibile in riferimento a norme nazionali.

Se il controllo e/o il collaudo vengono eseguiti dalla Fonderia, alle condizioni di cui sopra, la Fonderia si assume la responsabilità di sostituire e/o riparare i pezzi difettosi, con spese a proprio carico e sarà tenuta a rimborsare i costi relativi alla lavorazione dei getti.

ART. 9: RESPONSABILITÀ CIVILE E GARANZIA

La Fonderia è tenuta soltanto per le obbligazioni assunte per iscritto, il che significa che essa ha solo l'obbligo di fornire al Cliente getti conformi ai disegni e alle prescrizioni del capitolato tecnico contrattuale, come sopra definito, o approvati dal Cliente con l'accettazione dei getti campione o dei prototipi. In caso di reclamo del Cliente riguardante i getti consegnati, la Fonderia si riserva il diritto di esaminarli sul posto.

La garanzia della Fonderia consiste alternativamente, dopo accordo con il Cliente:

- o nell'accreditare al Cliente il costo dei getti riconosciuti non conformi ai disegni e al capitolato tecnico contrattuale o ai getti campione accettati dal Cliente stesso;
- o nel sostituire gratuitamente i getti non conformi;
- o nell'effettuare, o fare effettuare, la loro riparazione.

I getti che la Fonderia sostituisce danno luogo a un bonifico o a una nota di accredito; i getti sostituiti sono fatturati al medesimo prezzo di quelli da sostituire. La riparazione è effettuata in base a modalità decise o accettate dal Cliente. La Fonderia assume il costo della riparazione qualora si incarichi di effettuarla o deve dare il suo consenso preventivo se il Cliente decide di realizzarla ad un prezzo che avrà fatto conoscere anticipatamente. La sostituzione o la riparazione dei getti, concordate tra la Fonderia e il Cliente, non modificano il regime della garanzia.

I getti, di cui il Cliente ha ottenuto l'accredito, la sostituzione o la riparazione da parte della Fonderia, sono restituiti alla stessa in porto assegnato a cura di SA & BAR.

Sotto pena di decadenza dal diritto alla garanzia come sopra definita, il Cliente deve denunciare i vizi constatati e chiedere espressamente la sostituzione o la riparazione dei getti in oggetto nel termine massimo, a decorrere dalla consegna: di 15 giorni per i vizi palesi; di 90 giorni per i vizi occulti. Decorso questi termini, non è più accettato alcun reclamo.

La riparazione di getti, effettuata dal Cliente senza l'accordo della Fonderia sul suo fondamento e sul suo costo, comporta l'assoluta irresponsabilità della Fonderia per tale scelta.

La garanzia e la responsabilità della Fonderia non si estendono in nessun caso:

- o ai danni a cose e persone e, in genere, ai danni causati da un getto difettoso nel corso del suo impiego quando il difetto è attribuibile alla progettazione del getto o dell'insieme nel quale esso è incorporato, alle



SA&BAR S.r.l.
Capitale sociale 10.400 € i.v.
Via A. Boldrini 26
Fraz. Quarto Inferiore
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel. 051 / 76.70.22
Fax 051 / 054.79.00
Partita IVA 00509561205
Codice Fiscale 00433260379
R.I. Bologna 00433260379

www.sabarsrl.com
info@sabarsrl.com



FUSIONI IN ALLUMINIO PRIMARIO E SUE LEGHE

istruzioni di qualunque genere date dal Cliente alla Fonderia o ai trattamenti o modificazioni effettuati sul getto dopo la consegna.

- ai danni a cose e persone e, in genere, a tutti i danni causati da un getto difettoso nel corso del suo impiego, se il Cliente lo ha utilizzato senza avere effettuato, o fatto effettuare, tutti i controlli e le prove che sarebbero stati necessari in ragione della progettazione, della utilizzazione e del risultato industriale perseguito.
- alle spese delle operazioni che subiscono i getti prima del loro impiego, in particolare trattamenti, lavorazioni meccaniche, controlli atti a rivelare vizi redibitori in base al contratto, se tali spese non sono determinate da colpa grave della Fonderia.
- alle spese di montaggio, di smontaggio e di ritiro dalla circolazione dei getti da parte del Cliente.
- nel caso in cui il Cliente si avvalga dell'organizzazione della Fonderia nell'eseguire il controllo e/ o il collaudo, la Fonderia si assume l'obbligo di risarcire i danni derivati solo alle cose, che siano causa diretta del difetto del getto; per azionare la garanzia, a pena di decadenza e prescrizione, il Cliente deve denunciare i vizi entro 8 giorni dalla scoperta e in ogni caso entro 90 giorni dalla consegna del materiale. La Fonderia ha il diritto di far periziare da un proprio tecnico, in contraddittorio col Cliente, il materiale difettoso, al fine di valutare le cause e l'entità del danno/i; la Fonderia può, in accordo col Cliente risarcire una somma forfetaria.

ART. 10: FORO COMPETENTE

Qualora una composizione amichevole non venga raggiunta e in assenza di diverso accordo, competente in via esclusiva a conoscere delle controversie è derivanti dal presente accordo e di quelli attuativi e/o integrativi del medesimo sono devolute in via esclusiva al Tribunale di Bologna

Granarolo Emilia, 01/01/2011